

影响孩子一生的经典读物

一千零一夜

学生最爱看的课外读物

XUESHENGZUIAIKAND
KEWAIDUWU

孙静 / 编



长江出版社

[学生最爱看的课外读物]

XUESHENGZUIAIKANDEKEWAIDUWU

一千零一夜

孙静 编



长江出版社



图书在版编目(CIP)数据

一千零一夜/ 孙静编. —武汉:长江出版社, 2015.1

(学生最爱看的课外读物)

ISBN 978-7-5492-3151-5

I. ①一… II. ①孙… III. ①民间故事—作品集—阿
拉伯半岛地区 IV. ①I371.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 033244 号

一千零一夜

孙静编

责任编辑:江涛

装帧设计:太阳鸟卡通

出版发行:长江出版社

地址:武汉市解放大道 1863 号

E-mail: cjpub@vip.sina.com

电话:(027) 82927763 (总编室)

(027) 82926806 (市场营销部)

经销:各地新华书店

印刷:武汉贝思印务设计有限公司

规格:920mm×650mm 1/16 9 印张 80 千字

版次:2015 年 1 月第 1 版 2015 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5492-3151-5

定价:15.80 元

(版权所有 翻版必究 印装有误 负责调换)





qi anyan

让孩子成为同龄孩子中的骄子，是每位家长的心愿。为了帮助家长达成这个心愿，我们特此推出了这套《学生最爱看的课外读物》。本丛书涵盖各种经典故事、国学经典和科普知识，使孩子的知识得以丰富，性情得以养成，视野得以开阔。

这套丛书封面设计新颖时尚，文章篇幅长短适中，语言清新流畅，配有大量精美插画，特别加注精确注音，非常适合孩子阅读学习。这套丛书不仅能有效地培养孩子的思维能力，还能让他们从阅读中享受获取知识的乐趣，由被动阅读变为主动阅读，潜移默化地塑造孩子乐观、坚强的性格。

《学生最爱看的课外读物》就像一座丰富的宝库，蕴藏着孩子成长必需的精神食粮；就像一片青青的果园，结满了晶莹的果实；就像一道明亮的彩虹，点缀着孩子求知的天空；就像一片美丽的港湾，好让孩子从这里启航……





目 录

Contents

男人泉和女人泉	1
阿里巴巴和四十大盗	6
商人和魔鬼	12
当一天国王	21
财富失而复得	29
哈桑发财记	32
朱德尔和两个哥哥	38
母女行骗记	44
箭猪和斑鸠	51
水夫和金匠的老婆	55
慈善家和国王	58
死神和国王	63
渔夫和猴子	66
飞木马	72
辛巴达历险记	78
无赖和厨子	82
阿拉丁和神灯	86
国王和年轻人	92



嫉妒的邻居	98
易卜拉欣奇遇记	105
米斯里的故事	109
三个苹果	116
智者盲老头	122
懒汉克辽尼	129
公主和王子	133
三个不幸的年轻人	137



男人泉和女人泉

cóng qián yǒu gè yīng jùn de wáng zǐ jiào mài jí
从前，有个英俊的王子叫麦吉

dé tā yǔ lín guó de ài mǎ gōng zhǔ dìng le hūn
德，他与邻国的艾玛公主定了婚。

bú guò ài mǎ gōng zhǔ de yí wèi biǎo gē hěn xǐ huan
不过，艾玛公主的一位表哥很喜欢

tā lǚ cì qiú hūn ài mǎ gōng zhǔ dōu méi yǒu dā
她，屡次求婚，艾玛公主都没有答

ying dāng tā dé zhī mài jí dé wáng zǐ gēn biǎo
应。当他得知麦吉德王子跟表

mèi dìng le hūn fēi cháng jí hèn jiù huì lù
妹订了婚，非常嫉恨，就贿赂

lín guó de zǎi xiàng ràng tā shè fǎ gàn
邻国的宰相，让他设法干

diào mài jí dé wáng zǐ
掉麦吉德王子。

liǎng gè yuè hòu ài
两个月后，艾

mǎ gōng zhǔ de fù qīn xiě xìn
玛公主的父亲写信

ràng mài jí dé wáng zǐ qǔ gōng
让麦吉德王子娶公



jí hèn yīn jí dù ér fèn hèn zēng hèn
嫉恨：因嫉妒而愤恨；憎恨。



zhǔ mài jí dé wáng zǐ jiù hé zǎi xiàng dài zhe dà duì rén mǎ chū fā
主，麦吉德王子就和宰相带着大队人马出发
le duì wu lù guò sā hā lā shā mò shí zǎi xiàng zhī dào zhè er
了。队伍路过撒哈拉沙漠时，宰相知道这儿
yǒu yī yǎn nǚ rén quán zhǐ néng nǚ rén hē nán rén hē le jiù huì
有一眼女人泉，只能女人喝，男人喝了就会
biàn chéng nǚ rén tā bǎ mài jí dé wáng zǐ dài dào nǚ rén quán biān
变成女人。他把麦吉德王子带到女人泉边，



wáng zǐ kǒu kě hē le quán shuǐ jié guǒ mài
王子口渴喝了泉水。结果麦

jí dé wáng zǐ biàn chéng le nǚ rén tā fēi
吉德王子变成了女人，他非

cháng jǔ sàng jué de méi liǎn jiàn rén jué
常沮丧，觉得没脸见人，决

dìng liú zài nà lǐ děng zài biàn huí nán
定留在那里，等再变回男

rén mài jí dé wáng zǐ gěi fù
人。麦吉德王子给父

wáng xiě le fēng xìn xù shù
王写了封信，叙述

bú xìng de zāo yù guó wáng
不幸的遭遇。国王

wàn fēn bēi tòng xún qǐng
万分悲痛，寻请

míng yī qiú zhù dàn méi
名医求助，但没

yǒu rén néng jiě jiù wáng zǐ
有人能解救王子。

mài jí dé wáng zǐ zài quán biān dāi le sān tiān sān yè méi chī
麦吉德王子在泉边待了三天三夜，没吃



jǔ sàng huī xīn shī wàng
沮丧：灰心失望。



méi hē qí qiú zhēn zhǔ
没喝，祈求真主

jiù tā dì sì tiān shēn
救他。第四天深

yè lái le yí wèi yīng
夜，来了一位英

wǔ de qí shì tā gào
武的骑士，他告

su mài jí dé wáng zǐ zǎi
诉麦吉德王子宰

xiàngshōu le ài mǎ gōng zhǔ
相收了艾玛公主

biǎo gē de huì lù yòu
表哥的贿赂，诱

piàn wáng zǐ
骗王子

hē xià le
喝下了

nǚ rén quán
女人泉



de shuǐ mài jí dé wáng zǐ lián máng qiú zhù yú qí shì
的水。麦吉德王子连忙求助于骑士。

qí shì shuō tā shì shén wáng zhī zǐ ní sī yuàn yì bāng zhù mài
骑士说他是神王之子尼斯，愿意帮助麦

jí dé wáng zǐ ní sī hé mài jí dé wáng zǐ qí shàng shén mǎ hěn
吉德王子。尼斯和麦吉德王子骑上神马，很

kuài jiù lái dào yí zhuàng fù lì táng huáng de gōng diàn liǎng rén jiàn guò shén
快就来到一幢富丽堂皇的宫殿，两人见过神

wáng zhī hòu huí qù xiū xi huáng hūn shí fēn ní sī dài zhe mài jí
王之后回去休息。黄昏时分，尼斯带着麦吉



fù lì táng huáng xíng róng fáng wū hóng wēi háo huá
富丽堂皇：形容房屋宏伟豪华。



dé wáng zǐ lí kāi gōng diàn qí mǎ kuáng
德王子离开宫殿，骑马狂

bēn tiān liàng shí lái dào yí
奔，天亮时来到一

piàn huāng yě ní
片荒野。尼

sī duò le duò jiǎo
斯跺了跺脚，

liǎng rén xiàn rù dì
两人陷入地

xià yuán lái tā
下，原来他

men lái dào dì xià
们来到地下

shén wáng de guó jiā
神王的国家。

ní sī dài mài jí
尼斯带麦吉

dé wáng zǐ lái dào yí yǎn quán biān jiàn hēi shí shān xià liú chū hēi hū
德王子来到一眼泉边，见黑石山下流出黑乎

乎的东西，像油而不像水。

ní sī shuō nǐ kuài hē xià zhè quán shuǐ ba bié kàn tā bù
尼斯说：“你快喝下这泉水吧，别看它不

好看，但能治百病。”

mài jí dé wáng zǐ hē xià le quán shuǐ yòu biàn chéng le nán rén
麦吉德王子喝下了泉水，又变成了男人，

yuán lái zhè shì nán rén quán tā huān hū qǐ lái bú zhù de yōng bào
原来这是男人泉。他欢呼起来，不住地拥抱



huān hū huān lè de hū hǎn
欢呼：欢乐地呼喊。



ní sī hái yāo qǐng ní
尼斯，还邀请尼

sī cān jiā tā de hūn
斯参加他的婚

lǐ ní sī dā yīng
礼。尼斯答应

le mìng pú rén gǎn zài
了，命仆人赶在

rì chū zhī qián bǎ mài jí
日出之前把麦吉

dé wáng zǐ sòng dào ài mǎ
德王子送到艾玛

gōng zhǔ de gōng diàn pú
公主的宫殿。仆

rén tuō zhe mài jí dé wáng
人驮着麦吉德王

zǐ zài kōng zhōng fēi zhe
子在空中飞着，

bù jiǔ biàn dào le ài mǎ gōng
不久便到了艾玛公

zhǔ de gōng diàn yuè fù hé ài mǎ gōng zhǔ jiàn le xǐ bú zì jīn
主的宫殿。岳父和艾玛公主见了喜不自禁，

máng cǎo bàn hūn lǐ yí duì xīn rén ēn ài xiāng chǔ
忙操办婚礼，一对新人恩爱相处。

mì yuè zhī hòu mài jí dé wáng zǐ dài zhe qī zi huí dào zì
蜜月之后，麦吉德王子带着妻子回到自

jǐ de guó jiā bìng ràng fù wáng chǔ jué le nà ge shòu huì de zǎi xiàng
己的国家，并让父王处决了那个受贿的宰相。



亲子共读

小朋友，善良的王子最终得到了神的帮助，娶了公主，而收了
贿赂的宰相得到了应有的惩罚。善良的人是会得到上天的庇佑的！



阿里巴巴和四十大盗

cóng qián zài yí zuò gǔ chéng lǐ zhù zhe xiōng dì èr rén gē
从前，在一座古城里住着兄弟二人。哥
ge kǎ xī mǔ yùn qì hǎo qǔ le yí gè fù shāng de nǚ ér jiā
哥卡西姆运气好，娶了一个富商的女儿，家
zhōng fēi cháng fù yǒu dì dì ā lǐ bā bā yǔ yí gè qióng kǔ rén de
中非常富有。弟弟阿里巴巴与一个穷苦人的
nǚ ér jié wéi fū qī zhěng rì xīn qín láo zuò réng rán guò zhe jǐn
女儿结为夫妻，整日辛勤劳作，仍然过着紧
bā bā de rì zi
巴巴的日子。

yì tiān ā lǐ bā bā gǎn zhe máo lú qù lín zhōng kǎn chái
一天，阿里巴巴赶着毛驴去林中砍柴，
yì qún qiáng dào qí zhe mǎ xiōngshén è shà de cóng yuǎn chù pǎo lái ā
一群强盗骑着马凶神恶煞地从远处跑来，阿
lǐ bā bā shí fēn kǒnghuāng jí máng pá shàng yí kē dà
里巴巴十分恐慌，急忙爬上一棵大
shù duǒ qǐ lái qiáng dào men méi yǒu fā xiàn ā lǐ
树躲起来。强盗们没有发现阿里

bā bā tā men lái dào dà shù
巴巴，他们来到大树

xià fān shēn xià mǎ
下，翻身下马，

zǒu dào yí kuài jù shí
走到一块巨石

qián dà shēng hǎn dào
前，大声喊道：





zhī ma kāi mén ba jù shí shàng lì kè lù chū
“芝麻，开门吧！”巨石上立刻露出

yí shàn mén qiáng dào men jìn qù hòu guò le hǎo yí
一扇门，强盗们进去后，过了好一

huì er cái lù xù zǒu chū lái suí hòu chōng
会儿才陆续走出来，随后冲

jù shí hǎn dào zhī ma guān mén ba
巨石喊道：“芝麻关门吧！”

dà mén lì kè hé lǒng le bù lù yí
大门立刻合拢了，不露一

sī hén jì qiáng dào men yòu qí shàng
丝痕迹。强盗们又骑上

mǎ wǎng yuán lù fēi chí ér qù
马，往原路飞驰而去。

ā lǐ bā bā kàn zhe
阿里巴巴看着

gāng gāng fā shēng de yí mù
刚刚发生的一幕，

jīn zhāng de dà qì dōu bù gǎn chuǎn děng qiáng dào men qí zhe mǎ pǎo yuǎn
紧张得大气都不敢喘。等强盗们骑着马跑远

le tā cái cóng shù shàng pá xià lái tā cāi xiǎng nà ge shí dòng yí
了，他才从树上爬下来。他猜想那个石洞一

dìng shì qiáng dào men cáng bǎo de dì fang yú shì biàn yòng gāng cái tīng dào de
定是强盗们藏宝的地方，于是使用刚才听到的

kǒu lìng zǒu jìn shí dòng shí dòng lǐ duī mǎn le zhēn zhū mǎ nǎo hé jīn
口令走进石洞，石洞里堆满了珍珠、玛瑙和金

bì ā lǐ bā bā dān xīn nà xiē qiáng dào men huì fǎn huí lái biàn jí
币。阿里巴巴担心那些强盗们会返回来，便急

jí máng máng zhuāng le liǎng kuāng jīn bì hé zhū bǎo huí jiā le
急忙忙装了两筐金币和珠宝回家了。



lù xù biǎo shì qián hòu xiāng jì shí duàn shí xù
陆续：表示前后相继，时断时续。



huí dào jiā ā lǐ bā bā bǎ shì qing de jīng guò jiǎng gěi qī
回到家，阿里巴巴把事情的经过讲给妻
zi tīng zhè ge qióng rén jiā de nǚ rén cóng méi jiàn guò zhè me duō de
子听，这个穷人家的女人从没见过这么多的
qián kāi xīn jí le dì èr tiān ā lǐ bā bā de qī zi dài
钱，开心极了。第二天，阿里巴巴的妻子戴
zhe míng guì de shǒu shì lái dào gē ge kǎ xī mǔ jiā ná chū jǐ jiàn
着名贵的首饰来到哥哥卡西姆家，拿出几件
shǒu shì sòng gěi sǎo zi sǎo zi yòu gāo xìng yòu jī dù
首饰送给嫂子，嫂子又高兴又嫉妒。

wǎn shang kǎ xī mǔ huí lái le qī zi bǎ bái tiān de shì
晚上，卡西姆回来了，妻子把白天的事
jiǎng le yí biàn kǎ xī mǔ yòu shì nǎo nù yòu shì jī dù tā fēi
讲了一遍。卡西姆又是恼怒又是嫉妒，他飞
bēn lái dào dì dì jiā bī dì dì shuō gè míng bai shàn liáng de ā
奔来到弟弟家，逼弟弟说个明白。善良的阿
lǐ bā bā jiàn wú fǎ quàn shuō gē ge zhǐ dé gào su tā yí qiè
里巴巴见无法劝说哥哥，只得告诉他一切。

tiān liàng hòu tān xīn de kǎ xī mǔ gǎn máng lái dào nà zuò shí
天亮后，贪心的卡西姆赶忙来到那座石
dòng jìn dòng hòu kàn jiàn mǎn dì de jīn yín cái bǎo àn nà bú zhù
洞，进洞后看见满地的金银财宝，按捺不住
xīng fèn de xīn qíng bú gù yí qiè de zhuāng mǎn yí gè gè kǒu dai
兴奋的心情，不顾一切地装满一个个口袋。

yóu yú tā yì xīn xiǎng zhe duō ná diǎn cái bǎo jìng bǎ
由于他一心想着多拿点财宝，竟把

kāi guān dòng mén de àn yǔ gěi wàng le tā
开关洞门的暗语给忘了，他

zài shí dòng lǐ jí de tuán tuán zhuàn
在石洞里急得团团转。

zhè shí qiáng dào men huí
这时，强盗们回

lái le tā men kàn dào
来了，他们看到





shí dòng li de kǎ xī mǔ hé jǐ dài zhuāng hǎo de cái bǎo yī dāo jiù
石洞里的卡西姆和几袋装好的财宝，一刀就
bǎ tā shā le
把他杀了。

dì èr tiān zhí dào zhōng wǔ ā lǐ bā bā kàn gē gē hái méi
第二天直到中午，阿里巴巴看哥哥还没
huí lái jí máng lái dào shí dòng li kàn dào gē gē de
回来，急忙来到石洞里，看到哥哥的

shī tǐ bēi shāng de bǎ gē gē de shī tǐ dài
尸体，悲伤地把哥哥的尸体带
le huí lái jǐ tiān hòu qiáng dào men huí dào
了回来。几天后，强盗们回到

bǎo kù fā xiàn kǎ xī mǔ de shī
宝库，发现卡西姆的尸

tǐ bù yì ér fēi tā men fā
体不翼而飞，他们发

shì yí dìng yào chá qīng cǐ shì
誓一定要查清此事。

qiáng dào tóu lǐng dǎ tīng
强盗头领打听

dào le ā lǐ bā bā de
到了阿里巴巴的

jiā jué dìng bào fù tā men zhǎo lái sān shí bā zhī tán zi qí
家，决定报复。他们找来三十八只坛子，其
zhōng yì zhī tán zi lǐ zhuāng mǎn yóu qí tā sān shí qī zhī tán zi lǐ
中一只坛子里装满油，其他三十七只坛子里

gè qián fú zhe yí gè qiáng dào qiáng dào tóu lǐng zhuāng bàn chéng mài yóu shāng
各潜伏着一个强盗。强盗头领装扮成卖油商

fàn gǎn zhe luó duì jìn chéng tā hé qiáng dào men shāng dìng zhǐ yào
贩，赶着骡队进城，他和强盗们商定，只要



qián fú yǐn cáng mái fú
潜伏：隐藏；埋伏。

tīng dào tā yī shēng hào lìng qiáng dào men zuān chū tán zǐ xiān shā rén
听到他一声**号令**，强盗们钻出坛子，先杀人，
zài bǎ diū shī de cái bǎo duó huí lái
再把丢失的财宝夺回来。

luó duì lái dào ā lǐ bā bā jiā mén wài qiáng dào shǒu lǐng qiāo
骡队来到阿里巴巴家门外，强盗首领敲
mén qiú jiàn jiàn le ā lǐ bā bā shǒu xiān zì wǒ jiè shào shuō
门求见，见了阿里巴巴，首先自我**介绍**说：

wǒ shì kǎ xī mǔ xiānsheng de péng you yǐ wǎng měi nián lù guò cǐ dì
“我是卡西姆先生的朋友，以往每年路过此地
dōu shòu dào tā de rè qíng kuǎn dài ā lǐ bā bā tīng shuō shì gē
都受到他的热情款待！”阿里巴巴听说是哥
ge de péng you lù guò gǎn jǐn bāng tā bǎ sān shí bā zhī tán zǐ xiè
哥的朋友路过，赶紧帮他把三十八只坛子卸
xià lái fàng zài yuàn zi lǐ bìng yòng zuì hǎo de fàn cài zhāo dài kè
下来，放在院子里，并用最好的饭菜**招待**客
rén yè lǐ nǚ pú fā xiàn dēng yóu shāo wán le xiǎng zài yóu fàn
人。夜里，女仆发现灯油烧完了，想在油贩
zi de tán zǐ lǐ qǔ diǎn yóu dāng tā zǒu jìn yī zhī tán zǐ shí
子的坛子里取点油。当她走近一只坛子时，

tū rán jué chá dào lǐ miàn yǒu qīng wēi de xiǎng dòng xià le yī
突然**觉察**到里面有轻微的响动，吓了一跳

dà tiào tā gāng xiǎng hǎn jiào dàn líng jī yī
大跳。她刚想喊叫，但**灵机**一

dòng bǎ gài zi gài hǎo lái dào dì
动，把盖子盖好，来到第

èr zhī tán zǐ páng dì èr zhī
二只坛子旁，第二只

tán zǐ lǐ yě yǒu xiǎng dòng
坛子里也有响动，

hǎo xiàng shì rén de hū xī shēng
好像是人的呼吸声。

tā lì kè míng bai le qí zhōng
她立刻明白了其中





de ào mì biàn zhuǎn shēn dào cāng kù lì qǔ chū mǎn mǎn yì tán zǐ yóu
的奥秘，便转身到仓库里取出满满一坛子油，

yòng dà guō shāo de tàng tàng de wǎng yí gè gè tán zǐ lǐ
用大锅烧得烫烫的，往一个个坛子里

jiāo qù tán zǐ lǐ de qiáng dào bù míng bù bái de
浇去，坛子里的强盗不明不白地

bèi huó huó tàng sǐ le
被活活烫死了。

nǚ pú huí dào chú fáng ná le
女仆回到厨房，拿了

yì bǎ jiān dāo cáng zài yuàn zǐ
一把尖刀藏在院子

lǐ yè shēn rén jìng shí
里。夜深人静时，

qiáng dào tóu lǐng rèn wéi shí jī yǐ
强盗头领认为时机已

dào biàn xiàng tán zǐ lǐ de qiáng dào fā
到，便向坛子里的强盗发

chū xìn hào kě sī háo wú fǎn yīng tā yǐ wéi qiáng dào men dōu shuì
出信号，可丝毫无反应。他以为强盗们都睡

zháo le qì jí bài huài de pǎo jìn yuàn zǐ lǐ zhè shí nǚ pú
着了，气急败坏地跑进院子里。这时，女仆

lái dào yuàn zǐ lǐ chèn tā bú bèi yì dāo cì sǐ le tā
来到院子里趁他不备一刀刺死了他。

cóng cǐ ā lǐ bā bā yì jiā kào shān dòng lǐ de cái bǎo guò
从此，阿里巴巴一家靠山洞里的财宝过

shàng le xìng fú ān dìng de shēng huó
上了幸福安定的生活。



亲子共读

小朋友，善有善报，恶有恶报，我们应该做一个善良正直、富有智慧的人，危险时刻能够机智地与坏人作斗争。